

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου "Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Κράτους του Ισραήλ για συνεργασία στο γεωργικό τομέα"

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Με το προτεινόμενο στη Βουλή των Ελλήνων σχέδιο νόμου κυρώνεται νομοθετικά η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Κράτους του Ισραήλ για συνεργασία στο γεωργικό τομέα, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 7 Οκτωβρίου 1991.

Με την υπό κύρωση Συμφωνία επιδιώκεται η ανάπτυξη και η προαγωγή της συνεργασίας μεταξύ Ελλάδας και Ισραήλ στο γεωργικό τομέα.

Ειδικότερα με την υπό κύρωση Συμφωνία:

α) Προβλέπεται ότι η Συμφωνία θα περιλαμβάνει τους τομείς της Γεωργικής Έρευνας και Ανάπτυξης και της Γεωργικής Εκπαίδευσης και Εξάσκησης και συγκεκριμένα τους επί μέρους τομείς των Εγγείων Βελτιώσεων, Ιχθυοκαλλιεργειών και Αλιείας, Γεωργικών Εκμεταλλεύσεων-Καλλιεργειών, Τεχνολογίας Τροφίμων, Κτηνιατρικής-Κτηνοτροφίας και Δασοπονίας-Περιβάλλοντος. Επίσης προβλέπεται η ανταλλαγή ειδικών τεχνικών και παραγωγών του αγροτικού τομέα, καθώς και η συμμετοχή αυτών σε συνέδρια και σεμινάρια επί αγροτικών θεμάτων που οργανώνονται από τις δύο χώρες (άρθρο 2).

β) Προβλέπεται η σύσταση Μικτής Επιτροπής Εμπειρογνομητών Γεωργίας από τις αρμόδιες υπηρεσίες των Υπουργείων Γεωργίας των δύο χωρών για την πιστή εφαρμογή της Συμφωνίας και την υλοποίησή της (άρθρο 3).

γ) Προβλέπεται ο τρόπος κάλυψης των εξόδων μετάβασης, επιστροφής, διαμονής, διατροφής και διακίνησης των αποστολών που θα ανταλλάσσονται μεταξύ των δύο χωρών (άρθρο 4).

δ) Προβλέπεται ο τρόπος έγκρισης και θέσης σε ισχύ της Συμφωνίας, οι υποχρεώσεις των Συμβαλλόμενων Μερών, η χρονική διάρκεια της Συμφωνίας, καθώς και ο τρόπος ανανέωσής της (άρθρο 5).

Τα ανωτέρω θέματα ρυθμίζει η υπόψη Συμφωνία η οποία υποβάλλεται, σύμφωνα με το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, για κύρωση με το προτεινόμενο νομοσχέδιο, το οποίο με κάθε άρθρο του ειδικότερα ορίζει:

Με το άρθρο πρώτο, κυρώνεται η προαναφερόμενη Συμφωνία.

Με το άρθρο δεύτερο, ορίζεται ότι ο νόμος θα ισχύσει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Τα ανωτέρω θέματα αντιμετωπίζει το προτεινόμενο νομοσχέδιο το οποίο θέτουμε υπόψη σας για ψήφιση.

Αθήνα, 13 Ιανουαρίου 1994

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
Κ. Παπούλιας Γ. Γεννηματάς Γ. Μωραΐτης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Κράτους του Ισραήλ για συνεργασία στο γεωργικό τομέα

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που προβλέπει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Κράτους του Ισραήλ για συνεργασία στο γεωργικό τομέα, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 7 Οκτωβρίου 1991, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική και ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

AGREEMENT OF AGRICULTURAL COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE HELLENIC-REPUBLIC AND THE STATE OF ISRAEL

Aiming at developing and promoting the cooperation of their two countries in the agricultural field and into consideration the meeting of the Ministers of Agriculture of the two countries in Jerusalem, on June 23, 1991, when the above endeavour was expressed, the Government of the Greek Democracy and the Government of the State of Israel, agreed upon the following:

Article 1

The two Parties will cooperate in the agriculture field, on the basis of the laws prevailing in each country.

Article 2

The cooperation referred to in Article 1 of the present Agreement, will comprise the sectors of Agriculture Research and Development, as well as agriculture training and practice.

2.1 More specifically, the cooperation will include activities in the following specific fields:

a) Land Reclamation

Dams, lake reservoirs, irrigation works, water resources. Project specifications. Waste water recycling.

b) Aquaculture and Fisheries

Development of fish farming in sea and fresh water (grey mullet, shrimps, etc.) both in the open sea and coastal areas.

Problems of environmental pollution related to aquaculture, biological processing, introduction of new marine species for cultivation. Improvement of the commercial yields of the fishing fleet.

c) Pasture

Improving methods, in view of increasing the grazing capacity of pastures mainly in arid zones with a mediterranean climate with an aim to better utilize these areas for the development of sheep and goat production soil protection.